

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 283

Volume 30

6 October 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2980/87 of 5 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2981/87 of 5 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2982/87 of 5 October 1987 on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid 5
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2983/87 of 5 October 1987 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1986 harvest held by Greek storage agencies 8**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2984/87 of 5 October 1987 opening intervention buying of cereals 10**
- Commission Regulation (EEC) No 2985/87 of 5 October 1987 introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland 11

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

87/492/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 September 1987 recognizing certain parts of the territory of the Netherlands as being officially swine fever free 12**

87/493/EEC :

- Commission Decision of 18 September 1987 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 14

87/494/EEC :

- ★ **Commission Decision of 18 September 1987 authorizing the Kingdom of Spain to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries which have been put into free circulation in the Community** 15

87/495/EEC :

- ★ **Commission Decision of 18 September 1987 on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy** 17

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2289/87 of 30 July 1987 providing for transitional measures to be adopted for import and export licences, advance fixing certificates, STM certificates and STM import licences as a result of the entry into force of the Combined Nomenclature (OJ No L 209 of 31.7.1987)** 20

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2939/87 of 30 September 1987 opening a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency (OJ No L 278 of 1.10.1987) 20

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2945/87 of 30 September 1987, fixing the amount of the subsidy on oil seeds (OJ No L 278 of 1.10.1987) 20

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2980/87

of 5 October 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 October 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	182,11
10.01 B II	Durum wheat	41,18	241,72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	30,05	156,82 ⁽³⁾
10.03	Barley	17,51	180,88
10.04	Oats	82,52	134,29
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	163,69 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	17,51	118,92
10.07 B	Millet	17,51	111,88 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	17,89	169,53 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	17,51	34,03 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	3,32	268,62
11.01 B	Rye flour	55,73	233,21
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	77,08	387,92
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	2,86	289,39

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2981/87
of 5 October 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	8,52	8,52	8,65
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	1,56	1,56	1,57
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	8,56	8,57	8,65
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	12,11	12,11	12,11

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	15,17	15,17	15,40	15,40
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	11,33	11,33	11,50	11,50
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2982/87

of 5 October 1987

on the supply of common wheat to the World Food Programme (WFP) as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾, lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage ;

Whereas, by its Decision of 15 April 1987 on the supply of food-aid to WFP the Commission allocated to the latter organization 5 400 tonnes of cereals to be supplied free at port of shipment ;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July

1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽³⁾ ; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the award of a contract for the supply of common wheat to the WFP in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2200/87 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1 and corrigendum OJ No L 42, 12. 2. 1987, p. 54.

⁽²⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No :** 656/87 ⁽¹⁾
2. **Programme :** 1987
3. **Recipient :** WFP
4. **Representative of the recipient ⁽²⁾ :** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination :** Brazil
6. **Product to be mobilized :** common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods ⁽³⁾ :**
See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3 (under II.A.1):
Specific characteristics : Hagberg falling number of at least 160
8. **Total quantity :** 5 400 tonnes
9. **Number of lots :** 1
10. **Packaging :** in bulk, plus
 - 113 400 empty new jute sacks, minimum weight 600 g, of a capacity of 50 kilograms, and 75 needles and sufficient twine
 - marking on the bags, in letters at least 5 cm high, the month and the year of shipment, followed by :
'ACÇÃO Nº 656/87 / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / TRIGO'
11. **Method of mobilization :** the Community market
12. **Stage of supply :** free at port of shipment
13. **Port of shipment :** —
14. **Port of landing specified by the recipient :** Salvador
15. **Port of landing :** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing :** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment :** 1 to 30 November 1987
18. **Deadline for the supply :** —
19. **Procedure for determining the costs of supply :** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders :** 12 noon on 20 October 1987
21. **In the case of a second invitation to tender :**
 - (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon on 3 November 1987
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment : 15 November to 15 December 1987
 - (c) deadline for the supply : —
22. **Amount of the tendering security :** 5 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security :** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders ⁽⁴⁾ :**
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Berlaymont, bureau 6/73,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles
Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer ⁽⁵⁾ :**
Refund applicable on 30 September 1987 fixed by Regulation (EEC) No 2645/87 in *Official Journal of the European Communities* No L 248 of 1 September 1987, p. 63.

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to contact by the successful tenderer :
Valle Arriba, Calle Colibri, Carretera de Baruta, Caracas, Venezuela,
Tel. 92 50 56, Telex 26336 COMEU VC.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- certificate of origin,
 - phytosanitary certificate.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- either by porter at the Office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
- 235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2983/87

of 5 October 1987

on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas)
from the 1986 harvest held by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/87 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1277/84 of 8 May 1984 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾, and in particular Article 6 (1) thereof,

Whereas the Greek storage agencies have, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 626/85 of 12 March 1985 on the purchasing, selling and storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 344/86 ⁽⁵⁾, purchased unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1986 harvest; whereas in the light of the situation on the market in dried grapes the dried grapes (sultanas) should be offered for sale at prices fixed in advance for processing within the Community for consumption; whereas the selling shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 626/85;

Whereas when fixing the sale price it must be taken into consideration that the products are no longer eligible for production aid;

Whereas the processing security provided for in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 626/85 shall be fixed at such a level that any abuse can be avoided;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek storage agencies listed in Annex I shall undertake the sale of unprocessed currants from the 1986 harvest, the qualities and prices of which are stated in Annex II.
2. Applications to purchase shall be submitted in writing to each storage agency in question at the headquarters of Idagep, 241 Acharnon Street, GR-Athens.
3. Information on the quantities and the places where the products are stored may be obtained by those concerned from the addresses given in Annex I.

Article 2

The processing security provided for in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 626/85 shall be 20 ECU per 100 kilograms net.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 123, 9. 5. 1984, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 18. 2. 1986, p. 15.

*ANNEX I***List of storage agencies referred to in Article 1 of this Regulation****SULTANAS**

1. KSOS, 24 Kanari Street, Athens, Greece.
2. Enosis Georgicon Sineterismon Iracliou Crete, Iraclio Crete, Greece.
3. Enosis Georgicon Sineterismon Messaras, Mires Iracliou Crete, Greece.
4. Enosis Georgicon Sineterismon Monofatsiou, Assimi Iracliou Crete, Greece.

*ANNEX II***Qualities and prices of the dried grapes referred to in Article 1**

	(ECU/100 kg)
Sultana No 1	82,497
Sultana No 2	80,774
Sultana No 4	78,131
Sultana No 5	74,684

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2984/87
of 5 October 1987
opening intervention buying of cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 2727/75 lays down the conditions in which intervention buying is opened; whereas general rules on intervention are laid down in Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾; whereas detailed implementing rules are laid down in Commission Regulation (EEC) No 2232/87 of 23 July 1987 laying down detailed rules applying to intervention purchasing of cereals⁽⁴⁾; whereas in the light of the abovementioned provisions intervention should be opened in all Member States from 1 October 1987;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall buy in common wheat, durum wheat, barley and rye offered to them from 1 October 1987.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 28. 7. 1987, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2985/87

of 5 October 1987

introducing a countervailing charge on cucumbers originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 332/87 of 2 February 1987 fixing for the 1987 marketing year the reference prices for cucumbers⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I at 56,42 ECU per 100 kilograms net for the month of September 1987 and at 80,79 ECU per 100 kilograms net for the period from 1 October to 10 November 1987;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets; whereas it is necessary to multiply the prices with the coefficients fixed in the first and second indents of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 332/87;

Whereas, for cucumbers originating in Spain (except the Canary Islands) the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these cucumbers;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 40,04 ECU per 100 kilograms net is applied to cucumbers (subheading 07.01 P I of the Common Customs Tariff) originating in Poland.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1987, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 September 1987

recognizing certain parts of the territory of the Netherlands as being officially
swine fever free

(Only the Dutch text is authentic)

(87/492/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Decision 87/230/EEC⁽²⁾, and in particular Article 7 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 82/194/EEC of 12 March 1982, approving the plan for accelerated eradication of classical swine fever presented by the Netherlands⁽³⁾,

Whereas the development of the disease situation has led the Netherlands authorities, in conformity with their plan, to instigate a regional plan which guarantees the protection of the regions in which vaccination has not been practised;

Whereas no swine fever has been detected and vaccinating against swine fever has been discontinued during the last 15 months within the recognized officially swine fever-free regions;

Whereas the status of the designated officially swine fever-free regions will be maintained by the prohibition of vaccinated pigs from leaving holdings situated in a part of

its territory which is not officially swine fever-free, except for immediate slaughter or for introduction into another holding of the same status;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The parts of the territory of the Netherlands constituted by the regions described in the Annex are recognized as officially swine fever free in the sense of Article 7, paragraph 2 of Council Directive 80/1095/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 17 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1987, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 89, 3. 4. 1982, p. 30.

*ANNEX***Regions of the Netherlands which are recognized as officially swine-fever free**

- The Provinces of Groningen, Friesland, Drenthe, Flevoland,
 - The parts of the Provinces of Noord-Holland, Zuid-Holland, Utrecht, Gelderland and Overijssel north of a line connecting Katwijk, Leiden, Leimuiden, Hilversum, Hausen, Hardewijk, Apeldoorn, Deventer, Halten, Almelo, and the German border.
-

COMMISSION DECISION

of 18 September 1987

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(87/493/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States or in the overseas
countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1306/87 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for
the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 520/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article
15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted
between 1 and 10 September 1987, expressed in terms of
boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regu-
lation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of
products originating from Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from
these States; whereas it is therefore possible to issue
import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which
licences may be applied for from 1 October 1987, should
be fixed within the scope of the total quantity of 30 000
tonnes to which should be added, where appropriate auto-
matically, the additional quantity of 8 100 tonnes referred
to in Article 5 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is
without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on the health and veterinary inspection

problems upon importation of bovine animals and swine
and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by
Directive 86/469/EEC ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 September
1987 import licences concerning beef and veal products,
expressed in terms of boned meat, originating from
certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of
the quantities and the countries of origin stated:

1. *Federal Republic of Germany:*

- 270,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 61,0 tonnes originating in Swaziland;

2. *United Kingdom:*

- 350,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 130,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance
with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80
during the first 10 days of October 1987, in respect of the
following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|----------------|------------------|
| — Botswana : | 11 294,5 tonnes, |
| — Kenya : | 142,0 tonnes, |
| — Madagascar : | 7 579,0 tonnes, |
| — Swaziland : | 2 281,7 tonnes, |
| — Zimbabwe : | 1 843,0 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States, with the
exception of Portugal.

Done at Brussels, 18 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 124, 13. 5. 1987, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 52, 21. 2. 1987, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.⁽⁶⁾ OJ No L 275, 26. 9. 1986, p. 36.

COMMISSION DECISION**of 18 September 1987****authorizing the Kingdom of Spain to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries which have been put into free circulation in the Community****(Only the Spanish text is authentic)****(87/494/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State;

Whereas, on 13 August 1987, request was made under Article 2 of Decision 80/47/EEC by the Spanish Government to the Commission of the European Communities for authorization to apply intra-Community surveillance to imports of certain textile products originating in certain third countries and in free circulation in the other Member States;

Whereas the information given by the Spanish authorities in support of this application has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decision 80/47/EEC;

Whereas the Commission examined in particular whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision

80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged, whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications have been submitted;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties; whereas, therefore, the Kingdom of Spain should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until 31 December 1988,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Spain is authorized to introduce, until 31 December 1988, and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 18 September 1987.

For the Commission

Willy DE CLERCQ

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

*ANNEX***Textile products for which categories have been established**

Category	Country of origin
2	China, Chzechoslovakia, India, South Korea
3	China, South Korea
2 and 3	Thailand
5	South Korea
7	Hong Kong, South Korea
13	South Korea
15	Taiwan

COMMISSION DECISION

of 18 September 1987

on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy

(87/495/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Decision 87/231/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Decision 87/231/EEC, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁵⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas an outbreak of foot-and-mouth disease has occurred in Italy; whereas that outbreak is such as to constitute a danger to the livestock of the other Member States owing to the large volume of trade both in animals and fresh meat and in certain meat-based products;

Whereas, following that outbreak of foot-and-mouth disease, the Commission adopted various decisions, in particular Decision 86/448/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Decision 86/625/EEC ⁽⁷⁾;

Whereas the situation in Italy has significantly improved;

Whereas, in the light of this satisfactory development, it is possible to reduce the restrictive measures relating to live animals and fresh meat;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall prohibit the introduction into their territory of live animals of the bovine and porcine

species coming from or originating in those parts of Italy described in the Annex.

2. The restrictions described in paragraph 1 shall be lifted for each zone as appropriate if no case of disease has been confirmed during the previous four months in the zone concerned.

3. The health certificate provided for in Council Directive 64/432/EEC accompanying live bovine or porcine animals consigned from Italy shall bear the following words:

'Animals conforming to Commission Decision 87/495/EEC of 18 September 1987 on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy.'

Article 2

1. Without prejudice to the maintenance of prohibitions on fresh meat of the bovine, porcine, ovine and caprine species laid down in previous decisions for the period 1 November 1984 to 24 September 1987, Member States shall prohibit the introduction into their territory of fresh meat coming from those parts of Italy described in the Annex, or obtained from animals originating in those parts of Italy.

2. The prohibitions provided for in paragraph 1 shall not apply to:

(a) fresh meat obtained one month before the confirmation of the outbreak of foot-and-mouth disease, provided that the meat is clearly identified, and transported and stored separately from meat which is not destined for intra-Community trade;

(b) fresh meat obtained from cutting plants under the following conditions:

— only fresh meat as described in paragraph (a) or fresh meat obtained from animals reared and slaughtered outside the prohibited area will be processed in this establishment,

— all such fresh meat must bear the health mark in accordance with Chapter X of Annex 1 to Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 99, 11. 4. 1987, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 259, 11. 9. 1986, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 364, 23. 12. 1986, p. 55.

⁽⁸⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

- the plant will be operated under strict veterinary control,
- the fresh meat must be clearly identified, and transported and stored separately from meat which is not destined for intra-Community trade,
- the control of the compliance with the above listed conditions shall be carried out by the central veterinary authorities who will communicate to the other Member States and the Commission a list of those establishments which they have approved in application of these provisions.

3. The restrictions described in paragraph 1 shall be lifted for each zone as appropriate if no case of disease has been confirmed during the previous three months in the zone concerned.

4. The health certificate provided for in Directive 64/433/EEC and accompanying fresh meat consigned from Italy, shall bear the following words :

'Meat conforming to Commission Decision 87/495/EEC of 18 September 1987 on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy.'

Article 3

1. Without prejudice to the maintenance of prohibitions on meat products laid down in previous decisions for the period of 1 November 1984 to 24 September 1987, Member States shall prohibit the introduction into their territory of meat products coming from those parts of Italy described in the Annex, or prepared using meat obtained from animals originating in those parts of Italy.

2. The restrictions described in paragraph 1 shall not apply to meat products which have undergone one of the treatments laid down in Article 4 (1) of Directive 80/215/EEC.

3. The prohibitions described in paragraph 1 shall not apply to :

- (a) meat products prepared one month before the confirmation of the outbreak of foot-and-mouth disease, provided that the meat products must be clearly identified, and transported and stored separately from meat products which are not destined for intra-Community trade ;
- (b) meat products prepared in establishments under the following conditions :
 - all fresh meat used in the establishment will conform to the conditions of Article 2, paragraph

2 or be obtained from animals reared and slaughtered outside the prohibited area,

- all meat products used in the final product will conform to the conditions of paragraph (a) or be made from fresh meat obtained from animals reared and slaughtered outside restricted local health units,
- all fresh meat and meat products must bear the health mark in accordance with Chapter X of Annex 1 to Directive 64/433/EEC in the case of fresh meat, or Chapter VII of Annex A to Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1977 on animal health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽¹⁾, in the case of meat products,
- the establishment will be operated under strict veterinary control,
- the fresh meat and meat products must be clearly identified, and transported and stored separately from meat and meat products which are not destined for intra-Community trade,
- the control of the compliance with the above listed conditions shall be carried out by the central veterinary authorities who will communicate to other Member States and the Commission a list of those establishments which they have approved in application of these provisions ;

(c) meat products prepared in the parts of the territory which are not subject to such restrictions using meat obtained one month before confirmation of the outbreak of foot-and-mouth disease from parts of the territory which become the subject of restrictions, provided that the meat and meat products must be clearly identified, and transported and stored separately from meat and meat products which are not destined for intra-Community trade.

4. The restrictions described in paragraph 1 shall be lifted for each zone as appropriate if no case of disease has been confirmed during the previous three months in the zone concerned.

5. The health certificate provided for in Directive 77/99/EEC and accompanying meat products consigned from Italy, shall bear the following words :

'Products conforming to Commission Decision 87/495/EEC of 18 September 1987 on certain protective measures against foot-and-mouth disease in Italy.'

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

Article 4

Member States shall take steps to ensure that the vehicles that have been used to transport live animals from Italy are disinfected before entering the territory of another Member State and shall furnish proof of such disinfection.

Article 5

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision three days after its notification. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 6

The Commission shall monitor the situation and shall, if necessary, amend this Decision accordingly.

Article 7

Decision 86/448/EEC shall be repealed three days after notification of the present Decision.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 September 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Those local health units where an outbreak of foot-and-mouth disease has been confirmed, and those local health units which are a boundary with those in which foot-and-mouth disease has been confirmed.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2289/87 of 30 July 1987 providing for transitional measures to be adopted for import and export licences, advance fixing certificates, STM certificates and STM import licences as a result of the entry into force of the Combined Nomenclature

(Official Journal of the European Communities No L 209 of 31 July 1987)

On page 35, in Article 1 (1), third subparagraph :

for :

- Subject to the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2289/87
- Selon l'article 1^{er} paragraphe 1 deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 2289/87
- Em conformidade com o segundo paragrafo do n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2289/87,

read :

- Without prejudice to the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2289/87
- Sous réserve de l'article 1^{er} paragraphe 1 deuxième alinéa du règlement (CEE) n° 2289/87
- Sem prejuizo do segundo paragrafo do n° 1 do artigo 1° do Regulamento (CEE) n° 2289/87.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2939/87 of 30 September 1987 opening a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency

(Official Journal of the European Communities No L 278 of 1 October 1987)

On page 57, in the last line of Article 3 :

for : 'until the end of the second month following',

read : 'until the end of the fourth month following.'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2945/87 of 30 September 1987, fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 278 of 1 October 1987)

Page 73, Annex II, 2a, Federal Republic of Germany, column Current 10 :

for : '64,13',

read : '64,93'.
